



SIMON FRASER UNIVERSITY

2009/10 OFFA FINAL REPORT

Final Report on the Projects and Activities of
the *Office of Francophone and Francophile Affairs* of
Simon Fraser University
for the period beginning April 1, 2009 and ending March 31, 2010.

Prepared for
the Office of the Associate Vice-President, Academic & Associate Provost

Table of Contents

1	INTRODUCTION	1
2	BACKGROUND	1
3	ACTIVITIES & PROJECT REPORT	1
3.1	FACULTY OF ARTS AND SOCIAL SCIENCES (FASS)	2
3.1.1	Development and delivery of French Cohort Program (FCP)	2
3.1.2	Activities promoting the French Cohort Program	3
3.1.3	FCP students' research projects in collaboration with the Francophone community	4
3.2	FACULTY OF EDUCATION (FoE)	4
3.2.1	Program Development Overview	4
3.2.2	Activities promoting the French Programs at FoE	4
3.2.3	Professional Development Programs (PDP)	5
3.2.4	Undergraduate Programs (UP)	7
3.2.5	Graduate Programs (GP)	7
3.2.6	Field Programs (FP)	8
3.2.7	Other OFFA-FoE activities	8
3.3	OFFA OFFICE	9
3.3.1	The OFFA is staffed and operational	9
3.3.2	The OFFA promotional plan	10
3.3.3	The OFFA Advisory Committee	11
3.3.4	OFFA promotional, communication and cultural activities in support of programs	11

2009/10 OFFA FINAL REPORT

1 INTRODUCTION

This report of the activities of the Office of Francophone and Francophile Affairs/*Bureau des affaires francophones et francophiles* (OFFA/BAFF) has been prepared for the Office of the Associate Vice-President, Academic, at Simon Fraser University.

This final report summarizes the projects and activities incurred in the year 2009-2010 of operations of OFFA. The report is divided into two sections. The “Background” provides a brief overview of the OFFA project. The “Activities & Project Report” summarizes the projects and activities and, in particular, details program development and delivery in both of the Faculties (Faculty of Arts and Social Sciences and Faculty of Education) involved, as well as the initiatives of the OFFA office.

2 BACKGROUND

A grant application for the Office of Francophone and Francophile Affairs/*Bureau des affaires francophones et francophiles*, (OFFA/BAFF) was submitted to the Department of Canadian Heritage in May 2003. Initial funding (2003-2008) was followed by a one-year extension funding (2008-2009).

The current “Canada-British Columbia Agreement on Minority Language Education and Second Official Language Instruction” provides federal and provincial funding from 2009-2010 to 2012-2013 for two projects:

1. Postsecondary Education in French at Simon Fraser University
2. Postsecondary Education in French – Graduate/Undergraduate Programs

The projects are put forward in collaboration with the Faculty of Arts and Social Sciences (FASS) and the Faculty of Education (FoE).

3 ACTIVITIES & PROJECT REPORT

The financial structure of the projects within SFU has been divided into three areas: (1) Faculty of Arts and Social Sciences, (2) Faculty of Education, and (3) OFFA Office.

3.1 Faculty of Arts and Social Sciences (FASS)

3.1.1 Development and delivery of French Cohort Program (FCP)

This period focused on the delivery of the four year Program in Public Administration and Community Services (also known as FCP - French Cohort Program), taught primarily in French to the second (2005-06), third (2006-07), fifth (2008-09) and sixth (2009-10) Cohorts.

Students in the fourth (2007-08) Cohort started the required third year exchange program in September 2009 and will return in May/June 2010.

For the sixth (2009-10) Cohort, the FCP admitted 18 students. Students come from various regions of British Columbia and are graduates from both the French Immersion program, and the *Programme francophone*. For the first time, international students (from Pakistan and *Mauritius*) have enrolled in the FCP. Students are competent in the two official languages of Canada. Many also speak a third and a fourth language.

A limited-term Student Recruiter was hired. The recruiter helps with the promotion of FCP and recruitment of students into the program.

OFFA-FASS contributes to the following teaching positions in order to offer the full range of the FCP curriculum taught in French:

- 2 tenure-track positions (Political Science and French);
- ½ tenure-track position (Political Science);
- ½ lecturer position (French);
- 3 sessional instructor positions (Political Science);
- ½ tenure-track position (History).

OFFA-FASS continues to contribute extensively to library and online resources in French for the multidisciplinary FCP courses (Political Science, History and Canadian Studies).

www.lib.sfu.ca/researchhelp/subjectguides/fren_cohort/fren_poli_hist.htm

In addition to the academic program, students participated in a writing workshop conducted by a Department of French Limited-term Lecturer. They attended presentations by: Alexandre Garcia, Consul General of France in Vancouver • Louise Arbour, President and CEO, International Crisis Group • François Barcelo, Author • Walter Deplazes, Consul General of Switzerland • Dany Laferrière, Author • Hadrien Laroche, Cultural Attaché, Consulate General of France in Vancouver and author • Raymonde Folco, Liberal MP • Dr. Cyril Simard, CEO, *Société internationale du réseau Économusée* • Dr. Fred Reno, Director, *Centre d'Analyse Géopolitique et Internationale, Université des Antilles-Guyanne* • John Ralston Saul, Award-winning essayist and novelist; President, International PEN; Founder and Honorary Chair, French for the Future; Co-Chair, Institute of Canadian Citizenship. History students also went on a field trip to Maillardville, an historical francophone community in Metro Vancouver.

To prepare students for their third year exchange, information and planning sessions were held and included the participation of returning fourth-year FCP students contributing feedback about their own experiences. Fourth Cohort (2007-08) students are attending the following francophone institutions. In Quebec: Laval University (2 students). In France: *Sciences Po*, Paris (3 students); Robert Schuman University / *Institut d'études politiques*, Strasbourg (3 students); *Institut d'études politiques* in Aix-en-Provence (1 student); *Université François-Rabelais* in Tours (2 students). Three students are postponing their studies abroad.

Linguistic support, outside regular classes, was provided to FCP students by francophone tutors. Sessions were held in the Department of French language lab and in the OFFA Student Lounge.

Following consultations with the FCP students and Faculty members from the departments involved with the program, the FCP curriculum was reviewed. The changes to the curriculum are in place since September 2009, and will offer a greater variety of courses to students and more flexibility through the program. As requested by SFU, a three-year (2010-2013) Academic Plan was prepared for the French Cohort Program and sent to the FASS Dean's office.

Three FCP students received their diplomas at the June 2009 SFU Convocation ceremonies. A small reception was held at OFFA to congratulate the graduates.

The FCP Steering Committee, comprised of one student representative as well as one FASS Associate Dean and Faculty members from the departments of French, Political Science and History, met regularly. The current OFFA Director Pro Tem chairs the committee.

3.1.2 Activities promoting the French Cohort Program

The ongoing recruitment includes visits to Grades 11 and 12 classes as well as some Grade 10 classes of the French Immersion program and the *Programme francophone* in the Greater Vancouver area and throughout the province. To date, the recruiter has visited more than 50 BC schools. He met with over 2000 students. The recruiter has also travelled to Alberta, Yukon and N.-W.T. to meet with Francophone and Francophile high school students and their parents.

A newly designed promotional brochure "FCP – A West Coast Experience" was distributed to target audiences (students, parents and high schools counsellors). An updated PowerPoint presentation focuses on the academic program as well as the related advantages (employment and other opportunities) of pursuing postsecondary studies in a French immersion context at SFU. The bilingual OFFA-FCP website www.sfu.ca/frcohort and a Facebook webpage for "Fred et Flo" are updated regularly.

A one-day event, *Journée d'accueil*, was organized at OFFA in May 2009 to inform Fall 2010 prospective FCP students and their parents about the academic program. Student representatives from each Cohort and FASS Associate Dean, Jane Fee, participated in the event.

FCP students attended the *Parlement Jeunesse francophone de la C.-B. 2010* held in Victoria, organized by the *Conseil Jeunesse francophone de la C.-B.* FCP students met with BC Francophone and Francophile high school students.

A majority of FCP students who applied for an *Official-Languages Study Fellowship* have received one. Students can apply to receive the French Cohort Program Exchange Award. The OFFA Director Pro Tem responsible for FCP attended two conferences: 1) Official Languages and Bilingualism Institute Conference in Ottawa; 2) Congress of the Humanities and Social Sciences and Canadian Association of Applied Linguistics Conference in Ottawa.

3.1.3 FCP Students' Research Projects in Collaboration with the Francophone Community

Throughout the FCP, students are required to develop projects linked to the Francophone community. In 2009-10, fourth-year FCP students conducted research projects within their Political Science courses.

Examples of students' research projects / field research projects:

- POL 329 Selected Topics in Canadian Government and Politics -The French Fact.
Research papers: « *Les Jeux olympiques comme scène mondiale de revendication: Une comparaison de deux mouvements sociaux* »; « *Le bilinguisme et les Jeux olympiques d'hiver 2010 à Vancouver : Chronique d'un débat renouvelé* ».

- POL 459 Selected Topics in Governance - Community-based Projects.

Field research community projects presented by students to Community panel: Representatives from *Théâtre la Seizième*, *Association des francophones de Surrey*, *Visions Ouest Productions*.

3.2 Faculty of Education (FoE)

3.2.1 Program Development Overview

Through OFFA support, all French programs in the Faculty of Education (FoE) report successful enrollment as well as timely and efficient program delivery: Professional Development Program (PDP), Undergraduate Programs (UP), Graduate Programs (GP) and Field Programs (FP).

The OFFA-FoE teaching team consists of two Assistant Professors, one full-time Limited-term Lecturer, one part-time Coordinator in PDP and three Faculty Associates (2 in PDP and 1 in FP). These full-time or regular assignments are complemented by Sessional Instructors who teach additional sections of methodology courses and adjuncts who act as mentors for students in Field Programs' Graduate studies diplomas or supervise student teachers in the PDP French Module.

The OFFA-FoE Steering Committee, comprised of representatives of all four sectors of the Faculty of Education (PDP, UP, GP and FP), as well as the OFFA Director Pro Tem, the OFFA Manager (Administrative Services) and the OFFA-FoE Program Assistant, meets twice a year. The OFFA-FoE Associate Director chairs the committee.

In the Faculty of Education, the OFFA-FoE Associate Director attends most Faculty meetings and Faculty Forums. On an ongoing basis, OFFA-FoE provides administrative support for monthly meetings of the French Programs team (*Section des programmes en éducation française – SPEF*). OFFA-FoE also helps facilitate liaison between different sectors of the FoE regarding French Programs issues.

3.2.2 Activities promoting French Programs in the FoE

Activities under this point are detailed in each of the sections (below) related to specific program areas (PDP, UP, GP and FP).

The OFFA-FoE website www.sfu.ca/educfr is updated regularly to reflect current program offerings, admission procedures, deadlines, and special activities. OFFA-FoE continues to liaise with FoE staff to update the Faculty webpages with information relevant to French Programs.

OFFA-FoE contributes to expand the library and online resources in French for all Education programs. OFFA-FoE also distributes online information about available resources and relevant articles (such as *Actualités sciences* as well as BC Ministry of Education guidelines and

documents) to the SFU French Education community as well as to teachers in active service through various professional networks.

3.2.3 Professional Development Programs (PDP)

OFFA-FoE has a support role in the promotional, administrative and cultural aspects of the PDP French Module.

The PDP French module bookmark with reference to the OFFA-FoE website was distributed widely at events such as conferences, meetings, community events and university fairs. A descriptive leaflet was created for distribution to potential candidates for the Dual certification program, both in France and in Canada.

Regular French language information sessions have been held for prospective PDP candidates, on campus. A video version of the information session has been created for posting on OFFA-FoE webpages.

Additional activities relating to PDP-French Module promotion/admission included: advising prospective students, liaising with FoE staff at SFU regarding the admission procedures (i.e. online form, website info, and communications to applicants), and the evaluation of the PDP French module applications.

The annual meeting with FoE partners at UBC was held in October 2009. The purpose of the meeting was to discuss the French competency test, known now as the French Level Appreciation (FLA), plan and coordinate group as well as individual appreciation sessions. In addition, two one-day training sessions were held for new exam markers joining the team. Starting in April 2009, a total of 6 FLA group sessions were held at SFU, as well as and 18 individual advising sessions.

In May 2009, as in previous years, OFFA-FoE coordinated and hosted a meeting between *Conseil scolaire francophone's* Human Resources Director and interested French module students.

PDP Enrollment

In August 2009, 46 students completed the PDP in the French Module at the SFU Burnaby campus and were recommended for certification by the BC College of Teachers.

In September 2009, 48 students were admitted in the French Module on Burnaby campus. The composition of this module is as follows: Elementary, 30; Secondary, 18 (38 Core French; 10 Immersion and Francophone).

In December 2009, 19 students: Elementary, 13; Secondary, 6 (10 FLS; 9 Immersion and Francophone) completed PDP in the French Module at the SFU Surrey campus and were recommended for certification by the BC College of Teachers.

For January 2010, a new cohort of 20 PDP French Module students has been admitted at the SFU Surrey campus: Elementary, 11; Secondary, 9 (15 FLS; 5 Immersion and Francophone), including 4 students in the Dual certification program.

External and International projects in relation to PDP French Module

In order to attract more students to the French Teacher education program and to broaden the range of professional, linguistic and cultural experiences for future French teachers, the following initiatives have been developed:

- a) Laval University Summer program: Participants in this program take French language methodology courses at SFU prior to leaving for Quebec City, where they attend a five-week French language course at Laval University and take part in cultural and linguistic activities. During the Summer 2009 semester, 36 student teachers (from all PDP modules) benefited from the Explore bursary and participated in this program. This initiative contributes to increasing the number of qualified teachers of French in British Columbia.
- b) The Dual certification program involving SFU and *Université François-Rabelais* in Tours, and *l'Université du Maine* in Le Mans, France, was established to foster academic exchanges and to increase the international dimension of Education for students. This program also furthers the goal of increasing the numbers of qualified teachers of French in British Columbia. In September 2009, one SFU PDP student went to Tours to study in a *Master 1* program (Teaching French as a second or foreign language). Two candidates from Tours and one from *l'Université du Maine* have entered the Surrey module in January 2010. Two students from Tours completed the PDP in December 2009, and are now hired, one in an Immersion school and the other in the Francophone school board.
- c) A bilateral agreement between SFU's FoE and the IUFM (*Institut universitaire de formation des maîtres*) Midi-Pyrénées in Toulouse, France, was signed in Spring 2008. Two students from Toulouse attended classes at SFU and participated in practicums in local schools under the supervision of the PDP coordinator.
- d) A new international project is in development to replace the Cuba practicum which had been in operation since 2005. The name of this initiative is MIEL (*Module international d'éducation de langue française*). Two countries have been chosen, Mali and Vietnam, and potential partners have been identified and approached in Mali. The *Agence universitaire de la francophonie* (AUF) has been consulted with regards to establishing partnerships.

New Professional Linking Program (PLP)

This program, formerly known as PTEM (Para-professional Teacher Education Module) is a part-time teacher education program, designed for paraprofessionals, student support workers, para-educators (social workers, counselors, settlement workers), adult educators, independent teachers, Early Childhood Educators (ECE trained teachers) and trades, technical and Francophone teachers operating on letters of permission. A French offering of the PLP is in preparation. Two information sessions have been held so far.

3.2.4 Undergraduate Programs (UP)

Undergraduate courses taught in French at the Faculty of Education

The Minor in French Education was offered for the third year, in Summer 2009. This Minor is part of a Bachelor of Education -as a second degree- within the framework of the PDP. As part of the Minor in French Education, the following French-language Undergraduate courses were taught:

Summer semester 2009 and Fall semester 2009

Courses	Course Title	Number of students
EDUC 480	Designs for Learning (DFL) Core French	79 (3 sections)
EDUC 481	DFL French Immersion	36 (1 section)
EDUC 414/474	DFL Social Studies	42 (1 section)
EDUC 415/475	DFL Mathematics	36 (1 section)
EDUC 416/476	DFL Science	36 (1 section)
EDUC 450	French in the Classroom	12 (1 section)

Spring semester 2010

EDUC 380	Introduction to teaching French in Canadian contexts	7
EDUC 382	Diversity in Education: theories, policies and practices	4
EDUC 450	French in the Classroom	5

Promotional activities

Leaflets and information documents were distributed and information and advising sessions were held with PDP students about the different courses and Minor options.

3.2.5 Graduate Programs (GP)

Master of Education (online)

The new online M. Ed. program started in September 2009, including courses taught in both synchronous and asynchronous modes. Nine (9) students are enrolled. The first semester was preceded by an orientation week, held in July at the Burnaby campus and attended by all enrolled students. The orientation program consisted of workshops on different topics related to the program: use of online platforms; library orientation; academic skills for reading, writing and presenting. The time on campus also served to introduce participants and teachers, fostering the formation of a community of learners.

Other Graduate programs

The students in the French language cohort of the Doctorate in Educational Leadership (Ed. D.) program are currently working on writing their thesis. Now that all Ed. D. courses have been delivered, a program evaluation is in process.

Promotion and recruitment

Promotional activities for Graduate programs featured the following:

- inclusion of a promotional leaflet for the Master in Education (on campus and online) in each participant's registration kit at the BCTF Immersion and Francophone Teacher Conference (APPIPC) and at the ACELF conference, both held October 09;
- a poster and postcards have been printed to promote the Ed. D.; emails have been widely distributed across BC and Canada and the webpages for the Ed.D. have been set up and are updated on a regular basis with announcements of upcoming information sessions.

OFFA-FoE continues to liaise with FoE staff and provide support in updating the sections of the FoE Graduate Admissions webpages relevant to French Programs.

3.2.6 Field Programs (FP)

Non-credit workshop series

These series meet teachers' professional development needs and also offer them an insight into the Field Programs Graduate Diploma, as well as other FoE programs such as the Master of Education. The following series were delivered:

School district	Topic	Level	# of participants
Abbotsford #34	Core French	5-7	21 (1 series)
Delta #37	Core French	5-7	10 (1 series)
Richmond #38	Core French	5-7	20 (2 series)
North Vancouver #44	Core French	5-7	20 (1 series)
Abbotsford #34/Mission #75	<i>Péd. différenciée</i>	M-12	25 (1 series)
Comox #71	<i>Succès sur l'Île</i> (Imm.)	M-7	18 (G-dip)

Credit Programs (Graduate Diplomas)

Sixteen students are currently enrolled in the program in *Pédagogie différenciée*, which was started in Summer 2008. This is the second such program offered in collaboration with the *Conseil scolaire francophone* (CSF, SD #93). Nineteen students completed a program in Immersion Pedagogy in August 2009 (Comox, SD #71). Twenty-four students are currently enrolled in a program in Core French, which started in September 2009 (Central Okanagan, SD #67, #22, #23).

Promotion and recruitment

The Field Programs' Faculty Associates have taught the courses and helped promote the programs to teachers and administrators in different school districts. Leaflets have been developed and distributed, email advertisements were sent to schools and individual teachers, programs have been promoted through local teacher networks, school visits and information sessions were held to recruit students, and work meetings were set up to foster collaboration on program design with school districts.

3.2.7 Other OFFA-FoE activities

Apart from the above-mentioned activities, other OFFA-FoE promotional, academic and cultural initiatives have taken place over this period, including:

- **Participation in FoE events and projects:** Faculty Forum on multimodal/mixed mode teaching; FoE 3-year plan; Faculty meetings; Meetings with the new Dean of Education; Grad Programs committee; SPEF meetings (liaison and production of minutes); Coordination/liaison with UP for EDUC 404 scheduling; Administrative coordination with Graduate Programs staff; Regular meetings with the FoE Associate Dean; Attendance at FoE Graduate students thesis defences; Orientation meetings with students in the Dual certification program; Welcome reception for the PDP students from SFU in September 2009 academic year; Attendance at the FoE Dean's reception on Convocation Day in June and October 2009
- **Program development & coordination**
- Web portal development for the French M. Ed. on line; Orientation week on campus for online M. Ed. students; Initial training on synchronous online teaching Platform Elluminate; Continued support on Elluminate for online M. Ed. synchronous courses; Adaptation/translation of materials for use in French; International programs development in relation to French module; French PLP development; Annual UBC-SFU meeting regarding French Language Assessment (FLA);

Administration of French Level Assessment (2 sessions) • **OFFA and SFU commitments:** Participation in the OFFA Steering committee and the OFFA Advisory Committee • Meetings with the new Director of SFU International • Program enrichment activities: Meeting with Director of World Literature Program; Meeting with organizers of EECOM conference; Organization of authors' visits to PDP French module (Barcelo) and Department of French (Laferrière); Support for students attending APPIPC conference; Support for students attending local Francophone theatre • **Community involvement:** French for the Future Board meetings/conference calls and sub-committee; Attendance at Press conference for the launch of *Place de la Francophonie*; Attendance at UBC for a presentation by Roch Carrier; Meeting with His Excellency Daniel Lafond; Vancouver International Writers & Readers Festival opening ceremony; Participation at the 2009 APPIPC Conference • Participation in the organizing committee for and attendance at the 2009 ACELF Conference • BCTF Coalition for French.

3.3 OFFA Office

3.3.1 OFFA is Staffed and Operational

During this period, OFFA has maintained three administrative positions: 1) Claire Trépanier is currently the OFFA Director Pro Tem who will be in this position until August 31, 2010; 2) the OFFA Associate Director (FoE); and 3) The OFFA Manager (Administrative Services). The OFFA Associate Director (FASS) position is currently vacant.

The SFU Associate Vice-President, Academic, oversees OFFA operations and meets monthly with the OFFA Director Pro Tem.

The 2008/09 OFFA Final Ministry Report was sent to the British Columbia Ministry of Education and Ministry of Advanced Education on June 10, 2009.

As a unit within SFU, OFFA worked closely through administrative committees with various Departments and Faculties. Some committees relate directly to the operation and management of OFFA.

1) The OFFA Steering Committee membership is comprised normally of the OFFA Director Pro Tem, two Associate Directors (FASS and FoE), the Associate Deans of both FASS and FoE, as well as designated members of FASS, FoE and OFFA. It meets on a regular basis to guide OFFA with the development, coordination and promotion of French Programs delivered by SFU. The OFFA Director Pro Tem chairs the committee.

2) The French Cohort Program Steering Committee membership is comprised of one FASS Associate Dean, one student, Faculty representatives from the departments of Political Science, French and History in FASS, and normally the OFFA Associate Director. It meets twice a year to plan program development and course delivery. The OFFA Director Pro Tem currently chairs the committee.

3) The OFFA Education Steering Committee membership is comprised of one FoE Associate Dean, Faculty members of the four program areas (PDP, UP, GP and FP) as well as designated Faculty members in French Programs, administrative representatives in the FoE, the OFFA Director Pro Tem and Manager (Administrative Services). It meets at least twice a year. The OFFA Associate Director (FoE) chairs the committee.

During this period, OFFA also took part in several SFU internal committees, meetings and presentations such as: FASS/FCP search for Sessional Instructor positions and one Assistant Professor position for Political Science • Monthly meetings in the Department of French • Monthly SFU Administrators' Meetings • Directors/Chairs Meetings • The Selection Committee for the OFFA Awards given to FCP students at the *Remise des prix*, a book prize award ceremony organized by the Department of French • The Selection Committee for the OFFA Award given to one *Conseil Scolaire francophone* graduate • Meetings with the Deans and Associate Deans of FASS and FoE • Presentation of the FASS Dean's medal for academic excellence • SFU President's Budget consultations • Inauguration of the Saywell Hall • June 2009 and October 2009 Convocation ceremonies • Meetings of the *Section des programmes en éducation française (SPEF)* FoE Committee • FASS Dean Town Hall meeting • Department of French Curriculum review committee and its three-year Academic Plan.

In order to encourage and support the use of the French language at SFU, a multi-media Student lounge featuring a small French language library is available to Francophone and Francophile students. This space and the OFFA meeting room, both managed by OFFA, are used for program related activities as well as for cultural activities

3.3.2 OFFA Promotional Plan

As part of its ongoing promotional plan, the OFFA website www.sfu.ca/baff-offa continues to be regularly updated in order to provide ease of use and information of interest to the Francophone and Francophile communities and to current and prospective students. Transformation of OFFA sites (OFFA Office, FoE & FASS) to a new platform using the revised SFU website look and standards is now complete and functional. OFFA worked closely with SFU Learning and Instructional Development Centre (LIDC) to improve the OFFA website, its functionality and navigation.

OFFA's Manager (Administrative Services) attended the American Marketing Association's 2009 Symposium for the Marketing of Higher Education, Boston, MA.

Several new and updated promotional and printed materials featuring the OFFA logo, its website(s), Facebook characters & webpage, and/or the SFU logo were developed and distributed to target audiences.

A 30 second commercial ad was produced by OFFA and SFU's LIDC to showcase the FCP and with the generous support from TV5 Quebec-Canada was aired nationally beginning in September 2009. The ad will air a total of 392 times before its run ends on August 31, 2010. TV5 Quebec-Canada has valued this air time at \$ 25,000 (at no cost to OFFA or SFU). The commercial ad is now used as a promotional tool on the OFFA website, other external websites and at presentations. The video can also be found on YouTube <http://www.youtube.com/watch?v=9bPmWEIpNaM>.

OFFA contributed to one of only two French presentations of the play *Le dragon bleu* by Robert Lepage and Marie Michaud at the SFU Woodward's Theatre in February prior to the 2010 Winter Olympic Games. The collaboration with *Théâtre la Seizième* resulted in increased visibility for OFFA in the form of brochures, posters, flyers, programs, press releases, ad space, texts and a link on *Théâtre la Seizième's* website acknowledging OFFA and its mandate.

Advertisements for OFFA and its programs appeared in local, provincial & national Francophone & Francophile media, including: The newspaper and website *L'Express du Pacifique*, BC (featuring the 30 sec. FCP commercial) • Magazines/newsletters (Canadian Parents for French, BC-Yukon, Alberta, Ontario with featured article and National; *Bonjour Ontario*, with featured article) • Event programs (*Pacifique en Chanson*; *16^e Rendez-vous du cinéma québécois et francophone*; *20^e Festival d'été francophone à Vancouver*; *Festival du sucre d'érable de Nanaimo*) • Directories (*Fédération nationale des conseils scolaires francophones*; *Fédération des francophones de la Colombie-Britannique*) • National Conferences (*Association canadienne d'éducation de langue française* and website; *Grand rassemblement de l'éducation en français*) • Resource guides (*Québec français*; *L'Ouest canadien*) • Community/University Radio (French Connection -CJFS 90.1 FM SFU).

3.3.3 OFFA Advisory Committee

The Advisory Committee meets normally twice a year in June and in January. The committee met in June 2009 and January 2010. The Committee is comprised of 20 designated members from FASS, FoE and OFFA as well as student representatives from the SFU French Programs and members of various community organizations. The OFFA Director Pro Tem chairs the committee. The OFFA Advisory Committee works mainly in French.

3.3.4 OFFA promotional, communication and cultural activities in support of programs

OFFA extended its communication and promotional activities by hosting visitors:

Alexandre Garcia, Consul General of France in Vancouver • Danielle Ziebelin, Scientific Attachée, Consulat General of France in Vancouver • Louise Arbour, President and CEO, International Crisis Group • François Barcelo, Author • Walter Deplazes, Consul General of Switzerland • Dany Laferrière, Author • Hadrien Laroche, Cultural Attaché, Consulate General of France in Vancouver and author • Raymonde Folco, Liberal MP • Dr. Cyril Simard, CEO, *Société internationale du réseau Économusée* • Dr. Fred Reno, Director, *Centre d'Analyse Géopolitique et Internationale, Université des Antilles-Guyanne* • John Ralston Saul, Award-winning essayist and novelist; President, International PEN; Founder and Honorary Chair, French for the Future; Co-Chair, Institute of Canadian Citizenship.

OFFA increased its communication activities by attending various receptions and events such as:

Official Opening of the *École secondaire Jules-Verne* • Official Signing of Canada-BC bi-lateral Agreement for Official Languages • Annual Canadian Club of Vancouver Luncheon in French • *Mise en scène des pratiques langagières : le cas du français* Conference at SFU Harbour Centre • Visit by Former French PM Jean-Pierre Raffarin • *Société historique francophone de la C.-B.* AGM • Farewell Reception for Randall Martin, former SFU International Director • SFU Presidential Search Committee -Consultation meeting • First Year in Focus: Engaging Students in their First Year and Beyond Conference at SFU Burnaby • Assessing Writing in Second Languages: Trends in Research and Pedagogy Conference at UBC

• Olympic House of Switzerland Reception and Dinner • *École Anne-Hébert* 25th Anniversary • *École Jules-Verne* 2009 Graduation Ceremony • Naming of Saywell Hall Reception • Government Relations Officers Reception and Conference at SFU Harbour Centre • 14th of July *Fête nationale*

française • M.Ed. oral examination (Kim Ngok Nguyen, Chantal Fournier, Marie Spriet) • *Place de la francophonie 2010* Program Launching • *Ministres des relations intergouvernementales de la francophonie canadienne* Reception and Dinner in Vancouver • FASS Dean's Medal Ceremony • Roch Carrier, Public speech and Reception at UBC • Launching of the 2009-10 *FFCB* Directory • ACELF Conference opening in Richmond • 2009 Vancouver Writers' Festival Opening Reception • Announcement of John Furlong Scholarship at *École Jules-Verne* • Canadian Parents for French Reception in Vancouver • *Rendez-vous des Présidents et Présidentes de la FFCB* meeting in Richmond • One-hundredth anniversary of Maillardville dinner • Pascal Couchepin, *Grand témoin de la francophonie aux Jeux olympiques 2010*, Consulat General of France Reception • SFU Academic Women Reception • Robert Lepage's *The Blue Dragon* (French and English versions) • *Journée de la francophonie canadienne 2010* in Vancouver • Maison du Québec Reception in Vancouver • *Journée de la francophonie 2010* in Victoria • *Rendez-vous de la francophonie 2010*, Vancouver Public Library.

OFFA participated in a number of ongoing meetings and discussions regarding Francophone and Francophile issues in B.C./in Canada with the following individuals and groups:

Appearance before the House of Commons Standing Committee on Official Languages in Ottawa • Jean-François Lisée, Executive Director, *Centre d'études et de recherches internationales de l'Université de Montréal* • Official Languages and Bilingualism Institute Conference in Ottawa • *Théâtre la Seizième* Artistic Director Craig Holzschuh • Marc Godbout, Consultant in Education • Matthias Bues, Director, International relations, U. de Lausanne • Congress of the Humanities and Social Sciences and Canadian Association of Applied Linguistics Conference in Ottawa • Raymonde Folco Liberal MP in Ottawa • FoE Francophone Faculty members • Multi-stakeholder French-as-a-second language Committee • Robert Rathon, Director, BC & Yukon Canadian Parents for French • Hélène Leone, Office of Commissioner of Official Languages • Bill Radford, Director, SFU International • Barry Shell, VP Academic Research • FoE Dean Kris Magnusson • Dr. David Kaufman, FoE • Walter Deplazes, *Consul général de Suisse* • Sue Stanley, SFU Coop • Christine Develotte, Nicolas Guichon, *Université Lumière Lyon 2* • Dr. David Zandvliet, Carlos Ormond, FoE • Vietnamese delegation, Association of Community of colleges in Vietnam • French Attaché Nicolas Gachon • Ken Seignerie, Director, World Literature Program • Dr. Gaëlle Planchenault, Department of French • Marta Maftei, Veronique Henry, *Campus France* • Round-table on post-secondary education in BC at FFCB • FFCB Strategic plan • Denyse Toffoli, *Maître de conférences, Université de Strasbourg* • *Coalition en éducation en langue française de la C.-B.* • Régis Painchaud, Director, *Vision Ouest Productions* • Dr. Jean Watters, Consultant in Education • Dr. Dominique Gross, SFU MPP • *Journée de la francophonie 2010* in Victoria • Cathie Dunlop, David Ham, SFU Research and Evaluation Unit.

OFFA extended its communication and promotional activities by contributing to, or hosting several events:

French for the Future Vancouver Local Forum • Department of French Annual *Remise des prix* • FCP Graduation Reception • M.Ed. online Orientation week • *Fête la Rentrée 2009* (FCP and PDP) • Federal announcement of Canada School of Public Service Pilot project • *Fête la Rentrée 2010* (PDP) • Film showing *Je me souviens*.